

## ***Dossier Percorsi sull'antico nella pedagogia di Balamòs Teatro: fra scuola e carcere***

*This dossier presents the activities which Balamòs Teatro has developed and carried out for many years in the schools of the province of Ferrara and Venetian penal institutions, focused on issues derived from ancient drama and epics.*

*As it is reported in its official website, Balamòs Teatro, founded and directed by Michalis Traitsis is a cultural association focussed on promoting and sustaining theatre culture. It is active on a national and international level with specific projects addressed to state schools (any class grade), universities, centres for physical and psychical disabilities and/or impairments, rehabilitation centres for drug addicts, penal institutions, degraded urban areas. In particular it promotes theatre culture through pedagogical projects, stages dramas and performances, organizes theatre workshops, promotes and organizes performances, theatre festivals and cultural events, manages and promotes theatre courses, cooperates with national and international theatre and cultural institutions<sup>1</sup>.*

*In April 2013, Michalis Traitsis received an official commendation by the Italian President for its theatre project Passi Sospesi in the penal institutions of Venice, and in the same year he was awarded the Prize of the Italian national association of theatre critics.*

*The present dossier includes two papers. The first, by Domenico Giuseppe Lipani, presents a theoretical overview to illustrate the activities of Balamòs Teatro in schools and its collaboration with schools and penal institutions. The second is characterized by an experimental approach and it presents Michalis Traitsis's considerations about his staging of *Appunti Antigone* with the students of the Theatre Center of the university of Ferrara and some inmates of the female correctional institution of Giudecca.*

---

<sup>1</sup> Balamòs Teatro, *Chi siamo*, <http://www.balamosteatro.org/82/chi-siamo>.

Si presenta qui un dossier sulle attività che Balamòs Teatro conduce da diversi anni nelle istituzioni scolastiche della provincia di Ferrara e nei penitenziari veneziani, a partire da tematiche tratte dalla drammaturgia e dall'epica antiche.

Balamòs Teatro, fondata e diretta da Michalis Traitsis è, come si può leggere sul sito ufficiale, un'Associazione Culturale che si occupa della promozione e valorizzazione della cultura teatrale.

Opera sul territorio nazionale ed internazionale con progetti specifici nella scuola pubblica di tutti i gradi, l'Università, strutture del disagio fisico e psichico, comunità di recupero di tossicodipendenti, istituti penitenziari, quartieri degradati. In particolare si occupa di: promozione della cultura teatrale attraverso progetti pedagogici mirati; allestimento di spettacoli teatrali ed eventi performativi; creazione di laboratori teatrali; promozione ed organizzazione di spettacoli, rassegne teatrali e manifestazioni culturali; gestione e promozione di corsi di formazione teatrale; coordinamento e interscambio con istituzioni teatrali e culturali a livello nazionale ed internazionale<sup>2</sup>.

Michalis Traitsis ha ricevuto nell'aprile del 2013 un encomio dalla Presidenza della Repubblica per il progetto teatrale *Passi Sospesi* negli Istituti Penitenziari di Venezia e nello stesso anno gli è stato assegnato il Premio dell'Associazione Nazionale dei Critici di Teatro.

Il presente dossier si compone di due articoli. Il primo, di Domenico Giuseppe Lipani, offre una cornice teorica in cui si inquadra il lavoro di Balamòs Teatro nelle scuole e attraverso gli scambi tra scuola e carcere. Il secondo invece ha un approccio di tipo esperienziale ed è una riflessione di Michalis Traitsis sul proprio allestimento di *Appunti Antigone* con gli allievi del Centro Teatro Universitario di Ferrara e alcune detenute della Casa di Reclusione Femminile di Giudecca.

---

<sup>2</sup> Balamòs Teatro, *Chi siamo*, <http://www.balamosteatro.org/82/chi-siamo>.